

**Е. П. Блаватская**

## **ОБ ОДНОЙ ВАЖНОЙ БИБЛЕЙСКОЙ ОШИБКЕ (AN IMPORTANT BIBLICAL ERROR)**

Одна важная библейская ошибка была открыта м-ром Чарльзом Т. Баком, ученым автором хорошо известной работы, озаглавленной "Origines Biblicae", и показана в его новой брошюре, названной им "Идол на Хориве". В ней он доказывает, что "золотой телец", изготовленный Аароном, которому поклонялись израильтяне, был на самом деле вовсе не тельцом, но шаром. Это было бы любопытной, но все же незначительной ошибкой в книге, которая, как это сегодня доказано, содержит больше ошибок и противоречий, чем любая другая книга во всем мире; но мы опасаемся, что в данном случае эта ошибка является скорее ошибкой автора. Мы еще не видели самой брошюры и судим таким образом лишь по рецензии на нее. Ошибочное использование слова "телец" вместо "шар" является следствием, как говорит он, неправильного перевода еврейского слова "агел", или "эгел". Израильтяне, потеряв надежду на возвращение Моисея с Горы Синай, изготовили и стали поклоняться не "литому тельцу", но некоему шару или диску из литого золота, который был в те времена всеобщим символом власти. Впоследствии слово "эгел" было переведено как "телец", потому что оба эти термина "телец" и "шар" синонимичны и произносились одинаково в древнееврейском языке. Мы подвергаем сомнению не правильность филологического доказательства автора в отношении самого этого слова, но скорее то, прав ли он, называя это ошибкой в отношении символического перевода этого слова. Ибо если "телец" и "шар" являются синонимичными словами, то и символизм *шара* и *быка* также был одинаковым. Крылатый шар египтян, скарабей, или "звездный диск"; круг или шар финикийской Астарты; полумесяц Минервы; диск или шар между двумя рогами коровы на голове Изиды; крылатый диск с подвешенным к нему Уреем, несущий крест жизни; солнечный шар или диск, возвышающийся над широкими рогами богини Хатхор; и рога египетского Амона; обожествление быка - все они имеют одно и то же значение. Шар и рога быка свидетельствуют об одном и том же: они являются символом вечной божественной мудрости. Разве Амон, или "сокровенный", величайший и возвышеннейший из египетских богов, "муж своей матери, свой собственный отец и свой собственный сын", Единый в Трех (то есть, идентичный с христианской Троицей), согласно истолкованиям лучших египтологов, включая и благочестивых христиан Джорджа Эберса и Бругш-Бея, - не изображался с головой барана, как Амон-Хнему? Таким образом, прежде чем придавать такое значение буквальному истолкованию слов Библейского текста, ученым-теологам следует обратить свое внимание на более серьезные вопросы. Например, они должны удовлетворительным образом показать для всех, как христиан, так и неверующих, причину, по которой на древних еврейских монетах и в других местах Моисей также изображается с рогами; и почему такие "рога" могут быть найдены также и на монотеистическом алтаре левитов...

*"Теософист", май 1881 г.*

---